

Publication

(2) The Corporation shall, as soon as possible, publish its response in the *Canada Gazette*.

(2) La Société publie, dans les meilleurs délais, sa réponse à l'Office dans la *Gazette du Canada*.

Publication

POSTAL SERVICE CUSTOMER COUNCILS

COMITÉS D'USAGERS DU SERVICE POSTAL

Organization and Membership

Organisation

Postal Service Customer Councils

26. (1) The Governor in Council may, by order, establish Postal Service Customer Councils for such regions of Canada as the Governor in Council considers appropriate.

26. (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, constituer un comité d'usagers du service postal dans les régions qu'il estime indiquées.

Comités d'usagers du service postal

Membership of Councils

(2) Each Council shall consist of a Coordinator and at least seven other members appointed by the Coordinator from among the following authorities and organizations in the region for which the Council is established:

(2) Chaque comité d'usagers comprend un coordonnateur et au moins sept autres membres choisis par celui-ci au sein des autorités municipales ou locales, des associations professionnelles, de consommateurs, de commerçants ou d'industriels, ou des organismes bénévoles ou oeuvrant dans la région.

Membres des comités d'usagers

- (a) local and municipal authorities;
- (b) consumer, trade, industry, commerce and professional organizations; and
- (c) organizations involved in community or volunteer activities.

Duties of Coordinator

(3) The Coordinator of each Council is responsible for advising the Council and reporting to the Board on the conduct of the Council's work.

(3) Le coordonnateur de chaque comité d'usagers est chargé de conseiller le comité et de faire rapport à l'Office de la conduite de ses travaux.

Fonctions du coordonnateur

Expenses

(4) Subject to any applicable Treasury Board directive, members of Councils are entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred by them in carrying out duties under this Act while absent from their ordinary places of residence.

(4) Les membres des comités d'usagers ont droit, sous réserve des instructions du Conseil du Trésor, aux frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors du lieu de leur résidence habituelle, des fonctions qui leur sont confiées en application de la présente loi.

Frais de déplacement et de séjour

Duties

Mission

Duties of Councils

27. (1) The duties of each Council are  
(a) to consider the particular circumstances and needs, with respect to postal services, of the region for which it was established and to make representations and recommendations on postal services to the postal management in the region; and  
(b) to receive the views and complaints of postal service customers with respect to postal services in the region.

27. (1) Les comités ont pour mission :  
a) de présenter à l'administration des bureaux de poste de leur région respective des recommandations et observations sur le service postal, compte tenu de la situation et des besoins particuliers de celle-ci;  
b) de recevoir les plaintes ou observations relatives au service postal des usagers de la région.

Mission des comités d'usagers